

“UNSPSC V25 版的本地化研究” 成果登记公示信息

成果名称:	UNSPSC V25 版的本地化研究
完成单位:	深圳市标准技术研究院
完成人员:	徐立峰,练晓,冯雪萍,苏巍,陈瑜,施伟,陈炜霖,廖凤春
研究起止日期:	2023-07-03 至 2023-12-01
主要应用行业:	信息传输、软件和信息技术服务业
高新技术领域:	电子信息
评价单位:	中国物品编码中心
评价日期:	2023-12-14
成果简介:	<p>一、课题来源于背景:</p> <p>本项目课题来源: 中国物品编码中心科研项目</p> <p>《联合国标准产品与服务分类》(UNSPSC)由美国货品编码协会(GS1 US)为联合国开发计划署管理,是一个开放的、全球性的、多行业的标准,用于对产品和服务进行高效、准确的分类。UNSPSC 是全球电子商务的基础标准,是全球贸易主数据同步的重要基础标准; UNSPSC 覆盖了国民经济各行各业。</p> <p>全球产品分类(GPC)是国际物品编码组织(GS1)发布实施的标准产品分类体系。UNSPSC 是 GPC 标准体系的主体目录, GPC 选用 UNSPSC 为产品分类查询代码,将第四层细类作为全球基础产品类别,对其属性进行描述、规范和代码化。在内容上, GPC 就是 UNSPSC 的扩充版,扩充内容主要在产品与服务项目的各类特征属性上。GPC 为目录提供了详细的贸易项目分类属性和值,而 UNSPSC 为所有行业部门的产品和服务提供了一个全球分类框架。</p>

为做好新形势下国家编码体系构建研究工作，开展 GPC 本地化研究工作，开展 UNSPSC V25 版较 V19 版新增及调整内容进行本地化研究，共计约需翻译 70 万单词。预期成果为形成 UNSPSC V25 版本地化译文。

二、技术原理及性能指标

研究 UNSPSC V25 版较 V19 版新增及调整内容。

完成 70 万单词翻译工作，形成 UNSPSC V25 版中文译文。

三、技术的创造性与先进性

UNSPSC 本地化研究是新形势下国家物品编码体系构建研究工作的重要组成部分。开展 UNSPSC 本地化研究掌握联合国标准产品与服务分类及其技术方法，对于推动我国物品编码与国际标准化协同，引导我国物品编码工作高质量发展具有重要意义。开展 UNSPSC 本地化研究具有以下意义：

(1)对 UNSPSC 进行维护和管理，形成 UNSPSCV25 版本地化译文，完善产品与服务分类数据池。

(2)为 GPC 工作提供支撑，助力国家编码体系构建。

(3)帮助中国企业使用 UNSPSC 进行产品分类和编码，实现中国产品与服务的全球检索和全球范围内的标准化的电子商务流程。

(4)促进产品的精细化管理，提升信息交互和信息处理能力。通过产品与服务分类管理，实现产品信息的标准化，通过标准化提升企业信息化，通过信息化实现贸易协同，通过协同促进产业提升。

四、技术的成熟程度，适用范围和安全性

本项目完成 UNSPSC V25 英文版 70 万单词翻译工作，形成 UNSPSC V25 版中英文对照译文，有利于推动 UNSPSC 标准在中国的本地化应用。

本项目成果适用于 UNSPSC 产品分类和编码。

项目验收材料齐全，完成了任务合同规定的各项考核指标，中文译文的校审工作已由相关行业专家对其表述进行审核、确定。

五、应用情况及存在的问题

本项目成果拟应用于国家编码体系构建研究、GPC 分类及应用。

UNSPSC V25 版中涉及不同产品、不同服务的专业分类术语，在开展翻译工作时，与现有专业分类术语比对、研究，形成准确的 UNSPSC 中文译文。

六、历年获奖情况

暂未申请奖项。